

ISTRUZIONI PER L'USO

DRYFT



Modelli n.:
58002000, 58002001, 58002002, 58002003

Codice manuale: 58002111
Rev. A Dic.2024



NILFISK

NILFISK

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Överensstemmelseerklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring

Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade
Deklaracija zgodności
Declaratie de conformitate
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlašení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant
/ Fabricante / Producent / Producător / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Marmorvej 8
DK-2100 Copenhagen Ø, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Προϊόν
/ Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

Dryft

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 100-240V 50-60Hz; Working
mode: 24 VDC, IPX3**

EN

We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

CS

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

DE

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

DA

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

ES

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

ET

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

FR

Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

FI

Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

BG

Ние, Nilfisk с настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

EL

Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερμένο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

HU

Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedi felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

HR

Mi, Nilfisk izjavljemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

IT

Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

LT

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

LV

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

NO

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

NL

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

PT

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

PL

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

RO

Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

SV

Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

SK

My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

SL

Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

TR

Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı görece, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 61000-6-2:2019
EN 61000-6-3:2021

Authorized to compile Technical File and
signatory:

Dec 5, 2024

Sergio Coccapani, Head European
FloorCare R&D Center

INDICE

INTRODUZIONE	2
INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE	2
INFORMAZIONI TECNICHE	2
DATI DI IDENTIFICAZIONE	2
PARTI DI RICAMBIO E MANUTENZIONE	3
MODIFICHE E MIGLIORAMENTI	3
CAPACITÀ OPERATIVE	3
DISIMBALLO	3
TRASPORTO	4
SICUREZZA	4
SIMBOLI DI AVVERTENZA	4
NOZIONI DI BASE SULLA SICUREZZA	5
SPIEGAZIONE DI ALTRI SIMBOLI	6
DESCRIZIONE DELLA MACCHINA	8
CONOSCERE L'APPARECCHIATURA	8
PANNELLO DI CONTROLLO	9
GUIDA RAPIDA ALL'USO	10
COME FUNZIONA DRYFT	11
COME USARE DRYFT	11
DOVE USARE DRYFT	11
MANTENERE UNA POSTURA CORRETTA	12
CAMMINARE IN AVANTI	12
LA MODALITÀ DI PULIZIA	13
DATI TECNICI	14
SCHEMA ELETTRICO	15
MANUTENZIONE	16
BATTERIA	16
INFORMAZIONI SULLA BATTERIA	16
NOZIONI DI BASE SULLA SICUREZZA	16
SPIE DELLA BATTERIA	17
CONDIZIONI DELLA BATTERIA	18
RICARICA DELLA BATTERIA DI DRYFT	18
PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA PULITA	19
PREPARAZIONE DELLA SOLUZIONE DI LAVAGGIO	20
SERBATOIO DI RECUPERO MAGNETICO	21
PULIZIA	21
MANUTENZIONE E RIPARAZIONE DEL FILTRO DELL'ASPIRAZIONE	22
MAGPLATE E FELTRI	22
FELTRI E APPLICAZIONI	23
PULIZIA DEL FELTRO	23
SOSTITUZIONE DI MAGPLATE E DEI FELTRI	23
TERGITORE	24
COME RIMUOVERE IL TERGITORE	24
PULIZIA CON DRYFT	26
STOCCAGGIO DELLA MACCHINA	27
TABELLA DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA	28
RICERCA GUASTI	29
SMALTIMENTO	30

INTRODUZIONE



NOTA!

I numeri tra parentesi si riferiscono alle parti elencate nel capitolo Descrizione della Macchina.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Questo Manuale ha lo scopo di fornire tutte le informazioni necessarie per poter utilizzare la macchina nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile. Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla macchina, gli operatori e i tecnici qualificati devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente Manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare Nilfisk per ottenere i necessari chiarimenti.

INFORMAZIONI TECNICHE

DRYFT, una svolta nella tecnologia per la pulizia dei pavimenti, la prima lavasciuga con movimento a S al mondo, è stata sviluppata per l'uso da parte di squadre di pulizie professionali. Grazie alla sua testa di pulizia a profilo ultra basso brevettata e all'innovativa tecnologia di lavaggio a 4200 giri/min, DRYFT offre una copertura di pulizia dei pavimenti del 100% in metà del tempo.

DRYFT pulisce con un'ampiezza di 160 cm in una sola passata, rispetto ad altre lavasciuga, che richiedono all'utente di passare quattro volte su e giù per coprire la stessa superficie. Il risultato è il 75% in meno di camminate con DRYFT che consente all'utente di raddoppiare la produttività nella pulizia dei pavimenti.

I feltri di pulizia di DRYFT sono collegati magneticamente al corpo oscillante. DRYFT è destinata all'uso commerciale, per le società di gestione di strutture, in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, uffici, negozi e tutti gli ambienti commerciali.

Il nostro manuale è stato progettato per aiutarti a iniziare ad usare DRYFT in modo sicuro ed efficace. Include istruzioni tecniche e indicazioni su come configurare e utilizzare la macchina, oltre allo stoccaggio e alla manutenzione.



NOTA

La dichiarazione di conformità originale è contenuta in duplice copia nella documentazione allegata alla macchina.

DATI DI IDENTIFICAZIONE

Il numero di matricola ed il modello della macchina sono riportati sulla targhetta.

L'anno di fabbricazione e il numero del modello sono indicati sulla stessa targhetta.

Queste informazioni sono necessarie quando si ordinano parti di ricambio della macchina. Usare lo spazio seguente per annotare i dati di identificazione della macchina.

Modello
Numero modello
Numero di serie

NILFISK

Serial No.:
NIL-EU-00001

Date code: 10/2024

Model: NILFISK
DRYFT V1 EU

Part No.: 58002000

Voltage: 24 VDC

G V W: 22lb/10 kg

IPX3
168W

Only for use with battery:
BATTERY LI-ION DRYFT




Nilfisk A/S, Marmorvej 8
DK-2100 Copenhagen Ø
www.nilfisk.com



Made in Great Britain

PARTI DI RICAMBIO E MANUTENZIONE

Per qualsiasi necessità inerente l'uso, la manutenzione e la riparazione, rivolgersi a personale qualificato o direttamente ai Centri di assistenza Nilfisk. Utilizzare sempre parti di ricambio e accessori originali. Rivolgersi a Nilfisk per l'assistenza o per ordinare ricambi e accessori, specificando il nome del modello, il numero del modello e il numero di matricola.

MODIFICHE E MIGLIORAMENTI

Nilfisk mira ad un costante perfezionamento dei propri prodotti e si riserva il diritto di effettuare modifiche e migliorie quando lo reputa necessario, senza l'obbligo di modificare le macchine precedentemente vendute. Resta inteso che qualsiasi modifica e/o aggiunta di accessori deve essere esplicitamente approvata e realizzata da Nilfisk.

CAPACITÀ OPERATIVE

La lavasciuga DRYFT è stata concepita e costruita per la pulizia (lavaggio e asciugatura) di pavimenti lisci e compatti in ambiente civile e industriale, in condizioni di verificata sicurezza e da parte di un operatore qualificato.

DISIMBALLO

Per disimballare la macchina seguire attentamente le istruzioni poste sull'imballaggio. Al momento della consegna della macchina, controllare con attenzione che l'eventuale imballaggio e la macchina non abbiano subito danni durante il trasporto. Se i danni sono evidenti, conservare l'imballaggio così che possa essere visionato dal corriere che lo ha consegnato. Contattare immediatamente il corriere per compilare una richiesta di risarcimento danni.

Controllare che i seguenti componenti accompagnino la macchina:

1. DRYFT
2. Manico a S
3. Batteria CORE-ion
4. Caricabatterie
5. Cavo del caricabatterie
6. MAGPlate
7. Feltro per pavimenti
8. Guida rapida all'uso



AVVERTENZA!

Verificare sempre la presenza di eventuali danni prima di usare DRYFT.



ATTENZIONE!

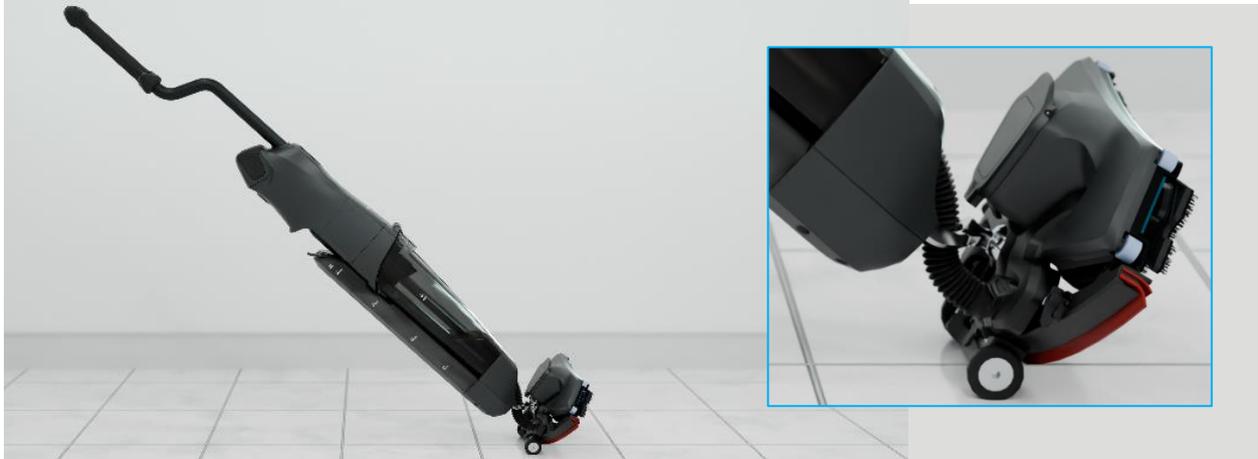
Dopo il disimballo, montare con cura la macchina in base a quanto indicato nel foglio di istruzioni all'interno della confezione.

TRASPORTO



ATTENZIONE: *Durante il trasporto su veicoli, scollegare la batteria e fissare la macchina per evitare eventuali danni.*

DRYFT è stato progettato per essere sicuro e facile da trasportare quando si seguono le regole di sicurezza indicate di seguito.



1. Posizionare il piede sulla barra posteriore tra le ruote e tirare la maniglia per attivare la modalità di trasporto. In alternativa usare la mano per sollevare la testa.



2. Successivamente è possibile spingere la macchina nella direzione desiderata.

SICUREZZA

Leggere sempre queste informazioni con attenzione e prendere le necessarie precauzioni per proteggere le persone e le cose.

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può risultare efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento della macchina. La maggior parte degli incidenti che si verificano in un'azienda, sul lavoro o nei trasferimenti, sono causati dall'inosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione.

Nel manuale vengono utilizzati i seguenti per attirare l'attenzione su importanti indicazioni, caratteristiche e informazioni relative alla sicurezza.

Di seguito è riportata una panoramica del significato di ciascun simbolo di avvertenza:

SIMBOLI DI AVVERTENZA



PERICOLO!

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provocherà la morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA!

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, provocherà la morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE!**

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può provocare lesioni leggere o moderate.

**INFORMAZIONI!**

Indica informazioni aggiuntive per l'operatore, per migliorare l'utilizzo del dispositivo.

**ATTENZIONE!**

La presente macchina deve essere utilizzata unicamente in interni.

**ATTENZIONE!**

Non immergere la macchina in acqua.

**ATTENZIONE!**

Prestare attenzione alla presenza di magneti integrati nel MAGPlate.

**AVVERTENZA!**

Il MAGPlate di DRYFT contiene magneti. Tenere i magneti e il MAGPlate a 15 cm di distanza da dispositivi medici impiantati.

NOZIONI DI BASE SULLA SICUREZZA

DRYFT è estremamente sicuro e facile da usare. Tuttavia, poiché si tratta di un prodotto elettrico, è necessario essere a conoscenza di alcune importanti informazioni sulla sicurezza. Seguendo i consigli in questa pagina, è possibile ridurre il rischio di scosse elettriche e lesioni personali.

**PERICOLO!**

Non operare in presenza di esplosivi, fumi o liquidi infiammabili. Assicurarsi che i prodotti chimici utilizzati non siano infiammabili.

**PERICOLO!**

DRYFT è alimentato solo da corrente continua. Non tentare di utilizzare DRYFT con corrente alternata.

**PERICOLO!**

Non tentare mai di utilizzare DRYFT da una presa elettrica. Deve essere alimentato solo dalla batteria DRYFT CORE-ion da 25,2 volt.

**PERICOLO!**

Prestare attenzione all'ambiente circostante l'area di lavoro quando si utilizza DRYFT.

**AVVERTENZA!**

Scollegare sempre la batteria quando si sostituiscono gli accessori o si esegue la manutenzione su DRYFT.

**ATTENZIONE!**

DRYFT è un utensile elettrico. Sebbene sia sicuro utilizzarlo con una sola mano durante le operazioni di pulizia, è necessario utilizzare entrambe le mani quando si accende e si spegne.



DRYFT è progettato per essere utilizzato da professionisti della pulizia esperti e competenti di età superiore ai 18 anni. Non deve essere utilizzato da bambini o persone con disabilità fisiche, mentali o sensoriali che potrebbero rendere l'uso di DRYFT non sicuro.



DRYFT deve essere tenuto pulito per garantire un funzionamento sicuro. La maniglia superiore e la zona degli interruttori devono essere asciutte e la macchina deve essere pulita e priva di olio, grasso e acqua quando non viene utilizzata. Rimuovere i residui di prodotti chimici con acqua pulita dopo ogni utilizzo.



Per il fissaggio degli accessori attenersi sempre alle istruzioni.



Tenere i cavi del caricabatterie lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi.



Assicurarsi di adottare la postura corretta quando si utilizza DRYFT.



AVVERTENZA!

Tutti gli operatori devono ricevere adeguate istruzioni per l'utilizzo di questa macchina.



AVVERTENZA!

Non utilizzare per scopi di pulizia lungo superfici con una pendenza superiore a quella indicata sulla macchina.

SPIEGAZIONE DI ALTRI SIMBOLI



Simbolo del libro aperto con una "i"

Indica la necessità di consultare il manuale di istruzioni.



Simbolo del libro aperto

Indica all'operatore di leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.



Indossare scarpe antinfortunistiche:

Indica che è obbligatorio indossare calzature antinfortunistiche.



Indossare guanti di protezione:

Indica che è obbligatorio indossare guanti di protezione.



Indossare una protezione per gli occhi:

Indica che è obbligatorio indossare una protezione per gli occhi.



Simbolo del campo magnetico:

Indica il campo magnetico.



Questo prodotto contiene magneti:

I magneti possono interferire con i dispositivi medici impiantati. Gli utenti con un dispositivo medico impiantato devono consultare il proprio medico per chiedere consiglio sui rischi associati all'uso di questo prodotto.



Simbolo di smaltimento:

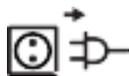
Informazioni sui mezzi corretti per smaltire l'apparecchio.

**Simbolo internazionale di riciclaggio****Ventilazione:**

La funzione specifica deve essere eseguita solo in un ambiente ben ventilato.

**Solo per uso interno:**

Segnala le apparecchiature elettriche progettate principalmente per uso interno.

**Scollegare alimentazione:**

Scollegare l'alimentazione tra la batteria e DRYFT.

- Questa macchina non è adatta all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza o conoscenza.
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La presente macchina è destinata a un uso commerciale, ad esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e attività di noleggio.
- Gli operatori devono ricevere adeguate istruzioni per l'utilizzo di queste macchine.
- La presente macchina è destinata al solo utilizzo a secco.
- La presente macchina deve essere utilizzata unicamente in interni.
- La presente macchina deve essere conservata esclusivamente al chiuso.
- La macchina deve essere scollegata dall'alimentazione durante le operazioni di pulizia o manutenzione e quando si sostituiscono i componenti o si converte la macchina per una funzione differente:
per le macchine alimentate a batteria, scollegare in sicurezza almeno un polo della batteria non collegato al telaio o adozione di un metodo equivalente (scollegamento del dispositivo).
- Non usare su superfici in pendenza.

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA**CONOSCERE L'APPARECCHIATURA**

- ① Manico di rotazione
- ② Manico a S
- ③ Pannello di controllo
- ④ Batteria DRYFT CORE-ion
- ⑤ Unità di aspirazione
- ⑥ Serbatoio acqua pulita
- ⑦ Serbatoio di recupero magnetico
- ⑧ Ruote di trasporto
- ⑨ MAGPlate
- ⑩ Tergitore a sgancio rapido
- ⑪ Rulli anti impatto
- ⑫ Unità elettrovalvola



PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello di controllo di DRYFT è stato progettato per consentire all'utente di passare facilmente dalla modalità pavimento liscio alla modalità pavimento ruvido con la semplice pressione di un pulsante.

DRYFT dispone di una sequenza di arresto. Alla fine del ciclo, l'aspirazione rimane attiva per tre secondi, per aiutare a raccogliere l'acqua in eccesso all'interno del feltro di pulizia.

Per disabilitare questa funzione, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento.



Guardare il video per maggiori informazioni sul pannello di controllo di DRYFT.



Velocità di oscillazione
Una luce per bassa velocità, 3500 giri/min.
Due luci per alta velocità, 4200 giri/min.

Indicatore di manutenzione Lampeggia quando un componente presenta un guasto. Anche la spia del componente correlato

Modalità pavimento ruvido
Selezionare quando si utilizza DRYFT su pavimenti ruvidi o porosi. La velocità di aspirazione è impostata su alta per asciugare in profondità nelle parti porose/fughe.
Durata 1 ora.

Rilascio acqua
Due luci indicano un livello più alto di rilascio acqua, una sola luce indica un livello più basso di rilascio acqua.
Livello alto: l'acqua dura per 20 minuti. Modalità ECO: l'acqua dura per 40 minuti.

Potenza di aspirazione
Alta velocità per pavimenti porosi, bassa velocità per pavimenti lisci. Tenere premuto per 5 secondi per la modalità boost.

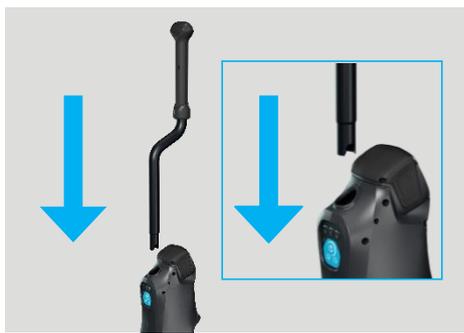
Accensione/spegnimento
Premere per accendere e spegnere la macchina.

Modalità pavimento liscio
Selezionare quando si utilizza DRYFT su un pavimento liscio, l'aspirazione passerà alla bassa velocità.
Durata 1 ora e 15.

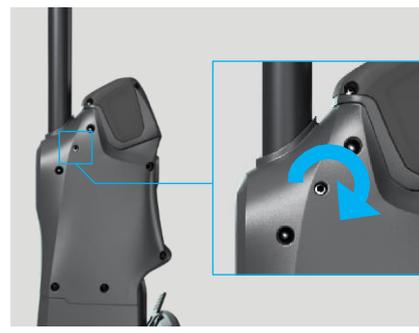
GUIDA RAPIDA ALL'USO



1. Caricare la batteria.



2. Inserire il manico.



3. Serrare il manico con la chiave a brugola in dotazione.



4. Fissare il feltro per pavimenti a MAGPlate.



5. Montare MAGPlate sulla testa di pulizia.



6. Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita.



7. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita.



8. Controllare che il serbatoio di recupero magnetico sia vuoto.



9. Inserire la batteria in DRYFT.



Pulsante di accensione

10. Premere il pulsante di accensione per accendere la macchina.



Modalità pavimento liscio

Modalità pavimento ruvido

11. Selezionare la modalità pavimento liscio o ruvido.



12. Pulire alle velocità di DRYFT.

COME FUNZIONA DRYFT



1. Il canale di rilascio dell'acqua applica uniformemente l'acqua sul pavimento.



2. La testa per pavimenti lava a 4200 giri/min per sollevare lo sporco.

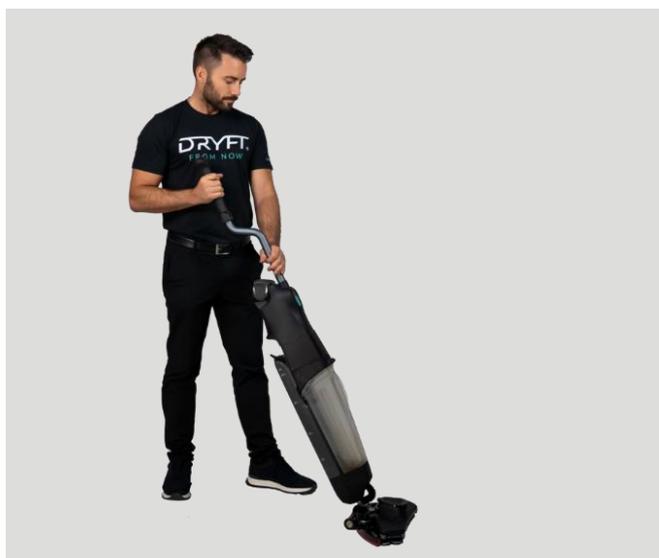


3. Il motore di aspirazione e i tergitori estraggono lo sporco e l'acqua.

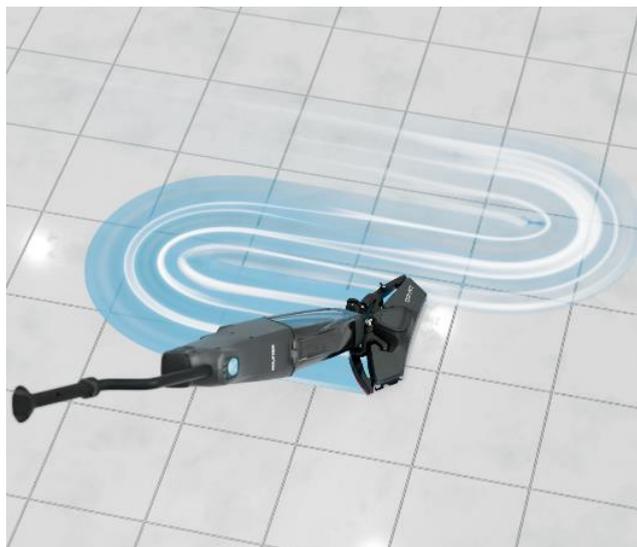
COME USARE DRYFT

Assicurarsi sempre di mantenere la testa di pulizia in avanti, la testa funziona strofinando e quindi utilizzando i tergitori per estrarre lo sporco e l'acqua.

Si consigliano due modalità di utilizzo:



1. Camminare dietro



2. Movimento a S

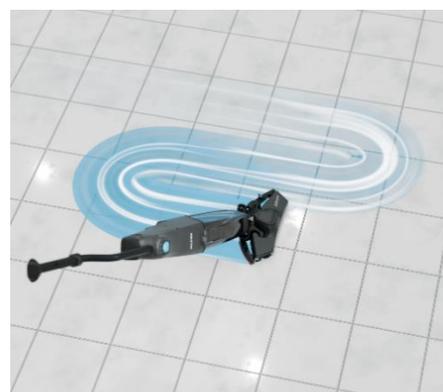
DOVE USARE DRYFT



Profili bassi



Pulizia degli angoli



Spazi aperti



Sotto i divisori



Intorno ai servizi igienici



Aree difficili da raggiungere

MANTENERE UNA POSTURA CORRETTA

DRYFT è la prima lavasciuga con movimento a S al mondo. DRYFT pulisce con un'ampiezza di 160 cm in una sola passata, rispetto ad altre lavasciuga, che costringono l'utente a passare quattro volte su e giù per coprire la medesima superficie. Il risultato è il 75% in meno di camminate con DRYFT che consente all'utente di raddoppiare la produttività nella pulizia dei pavimenti.

Percorso di lavaggio fino a 160 cm



CAMMINARE IN AVANTI

Questo è il modo di tenere la macchina quando si cammina in avanti ed è il migliore per pulire aree ristrette. All'inizio si consiglia di utilizzare DRYFT in questo modo, quindi una volta che ci si sente a proprio agio con la macchina è possibile passare alla tecnica del movimento a S.



LA MODALITÀ DI PULIZIA



Utilizzare il braccio per sostenere l'impugnatura superiore in una posizione naturale.



Guidare leggermente questa sezione con le dita.

1. Tenendo i piedi all'altezza delle spalle, utilizzare il braccio per sostenere l'impugnatura superiore in posizione naturale.

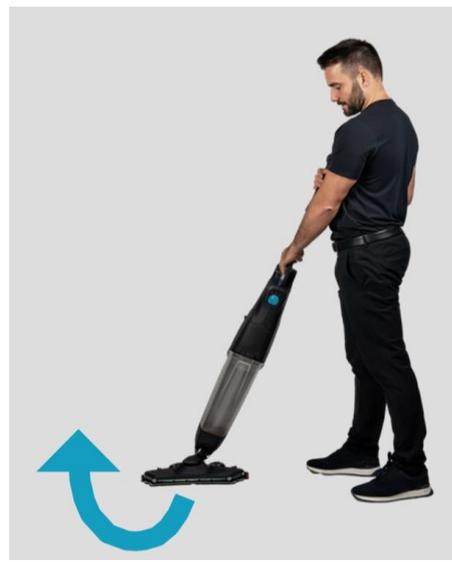
2. Guidare leggermente l'impugnatura inferiore con le dita con un movimento fluido. Non afferrare saldamente l'impugnatura inferiore in quanto ciò limiterebbe il movimento.



3. Girare la macchina guidando l'impugnatura inferiore con le dita.



4. Posizionare DRYFT davanti al corpo e spostarsi orizzontalmente, compiendo un'ampia oscillazione.



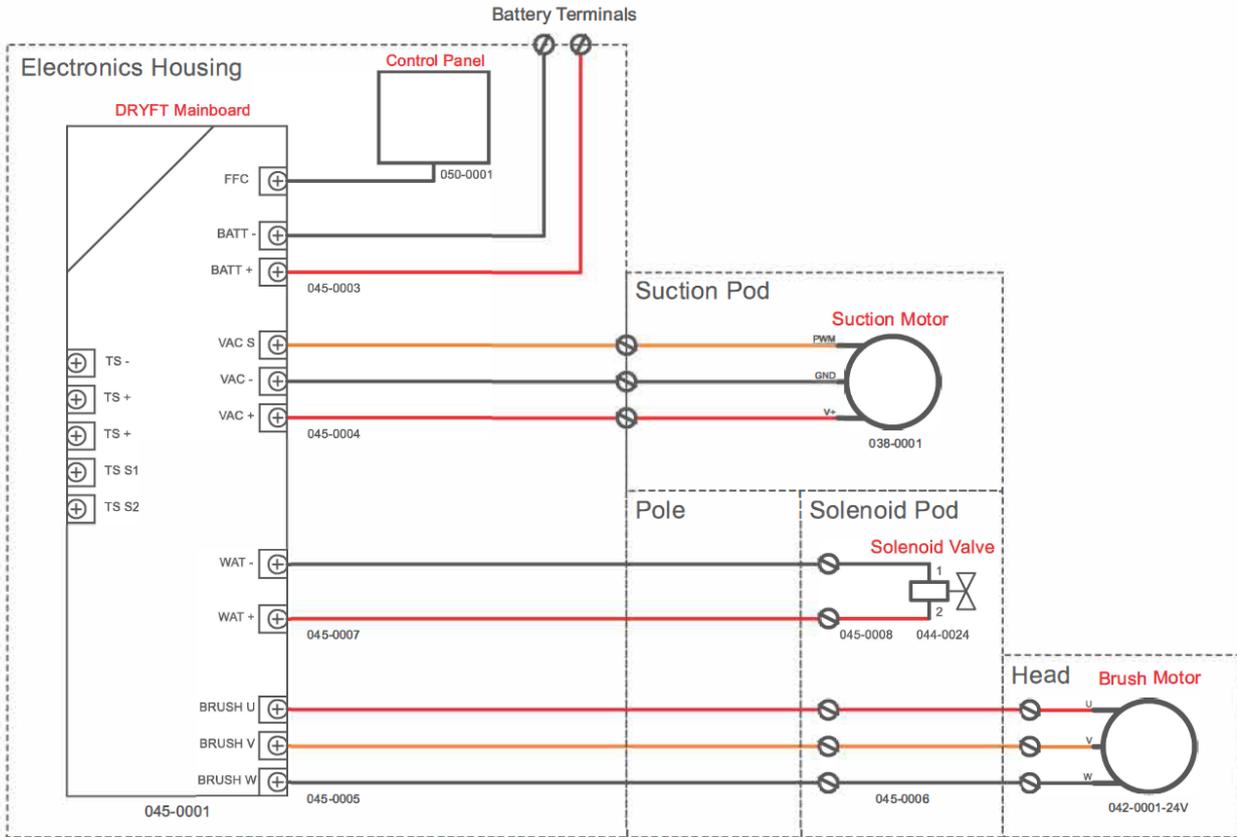
5. Guidare nuovamente DRYFT davanti al corpo, disegnando una S.

Ripetere questi passaggi, dopo alcuni minuti di pratica questa tecnica diventerà presto fluida e naturale.

DATI TECNICI

Modello	NILFISK DRYFT V1
Larghezza lavaggio (mm)	390
Altezza testa a profilo basso (mm)	<50
Oscillazioni testa spazzola alto/basso (giri/min)	4200/3500
Tensione macchina (V)	25,2
Capacità della batteria (Ah)	5
Tempo di funzionamento della batteria aspirazione alta (min)	Fino a 60
Tempo di funzionamento della batteria aspirazione bassa (min)	Fino a 75
Ricarica completa/ricarica al 90% (min)	95/60
Dimensione del serbatoio della soluzione (L)	2,5
Dimensione del serbatoio di recupero (L)	2,8
Dimensioni della macchina in modalità di funzionamento (L x P x A) (mm)	430 x 230 x 1485
Peso lordo (a vuoto e con batteria -kg)	7,3
Peso per spedizione con batteria al litio (pacchetto completo - kg)	10,16
Livello delle vibrazioni al braccio dell'operatore (m/s ²)	<2,5
Pressione acustica in postazione di lavoro (dBA)	<70

SCHEMA ELETTRICO



Nome pin	Descrizione
FFC	FFC a pannello di controllo
BATT -	Batteria -
BATT +	Batteria +
VAC S	Segnale aspirazione
VAC -	Aspirazione -
VAC +	Aspirazione +
WAT -	Elettrovalvola acqua -
WAT +	Elettrovalvola acqua +
BRUSH U	U spazzola
BRUSH V	V spazzola
BRUSH W	W spazzola

MANUTENZIONE

La durata di esercizio della macchina e la sua massima sicurezza di funzionamento sono garantite da una manutenzione accurata e regolare.

Di seguito è riportato lo schema di manutenzione programmata. Le periodicità indicate possono subire variazioni in funzione di particolari condizioni di lavoro, da definire da parte del responsabile della manutenzione.



AVVERTENZA!

Le operazioni devono essere eseguite a macchina spenta e con le batterie scollegate.

Inoltre, leggere attentamente tutte le istruzioni del capitolo Sicurezza, prima di effettuare le manutenzioni.

Tutte le operazioni di manutenzione programmata o straordinaria devono essere effettuate da personale qualificato, oppure presso un Centro di assistenza autorizzato.

In questo Manuale, dopo lo schema di manutenzione programmata, sono riportate solo le procedure di manutenzione più semplici e ricorrenti. Per le altre procedure di manutenzione vedere la Tabella di manutenzione programmata.

BATTERIA

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per iniziare a utilizzare la batteria CORE-ion. Leggere attentamente queste istruzioni.

DRYFT è alimentato dalla batteria agli ioni di litio CORE-ion.

La batteria DRYFT CORE-ion è estremamente sicura, è stata testata e certificata secondo i più severi standard di sicurezza. Tuttavia, poiché si tratta di una batteria agli ioni di litio, è necessario essere a conoscenza di alcune importanti informazioni sulla sicurezza.

Seguendo i consigli riportati in questo manuale, è possibile ridurre il rischio di scosse elettriche e lesioni personali.

Utilizzare solo il caricabatterie fornito con DRYFT per assicurarsi che venga ricaricata in modo sicuro.



NOZIONI DI BASE SULLA SICUREZZA

Nel manuale vengono utilizzati i seguenti per attirare l'attenzione su importanti indicazioni, caratteristiche e informazioni relative alla sicurezza. Di seguito è riportata una panoramica del significato di ciascun simbolo:



Simbolo del libro aperto con una "i"

Indica la necessità di consultare il manuale di istruzioni.



Simbolo del libro aperto

Indica all'operatore di leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.



Simbolo di smaltimento:

Informazioni sui mezzi corretti per smaltire l'apparecchio.



Indossare guanti di protezione:

Indica che è obbligatorio indossare guanti di protezione.



Indossare una protezione per gli occhi:

Indica che è obbligatorio indossare una protezione per gli occhi.



PERICOLO: *Non smontare, non riscaldare a temperature superiori a 50°C (140°F), non incenerire la batteria. Rischio di incendio, esplosione o ustioni.*



AVVERTENZA: *Non tentare mai di aprire una batteria per nessun motivo. Se l'alloggiamento della batteria presenta rotture o crepe, interrompere immediatamente l'uso e non ricaricare. La batteria deve essere sostituita.*



ATTENZIONE: *Rimuovere TUTTI gli oggetti metallici dalla persona quando si lavora con le batterie. Ciò include gioielli (anelli, bracciali, collane), orologi, penne, torce, ecc.*



AVVERTENZA: *Se ci sono segni di danni o depositi liquidi (elettroliti) o solidi, è necessario indossare guanti di gomma e indumenti resistenti agli acidi per maneggiare le batterie e la parte interessata, per proteggersi dagli effetti di qualsiasi elettrolita che possa essere presente.*



AVVERTENZA: *Non immergere la batteria in acqua.*



ATTENZIONE: *Non immergere la batteria in acqua.*



ATTENZIONE: *La presente batteria deve essere utilizzata unicamente in interni.*

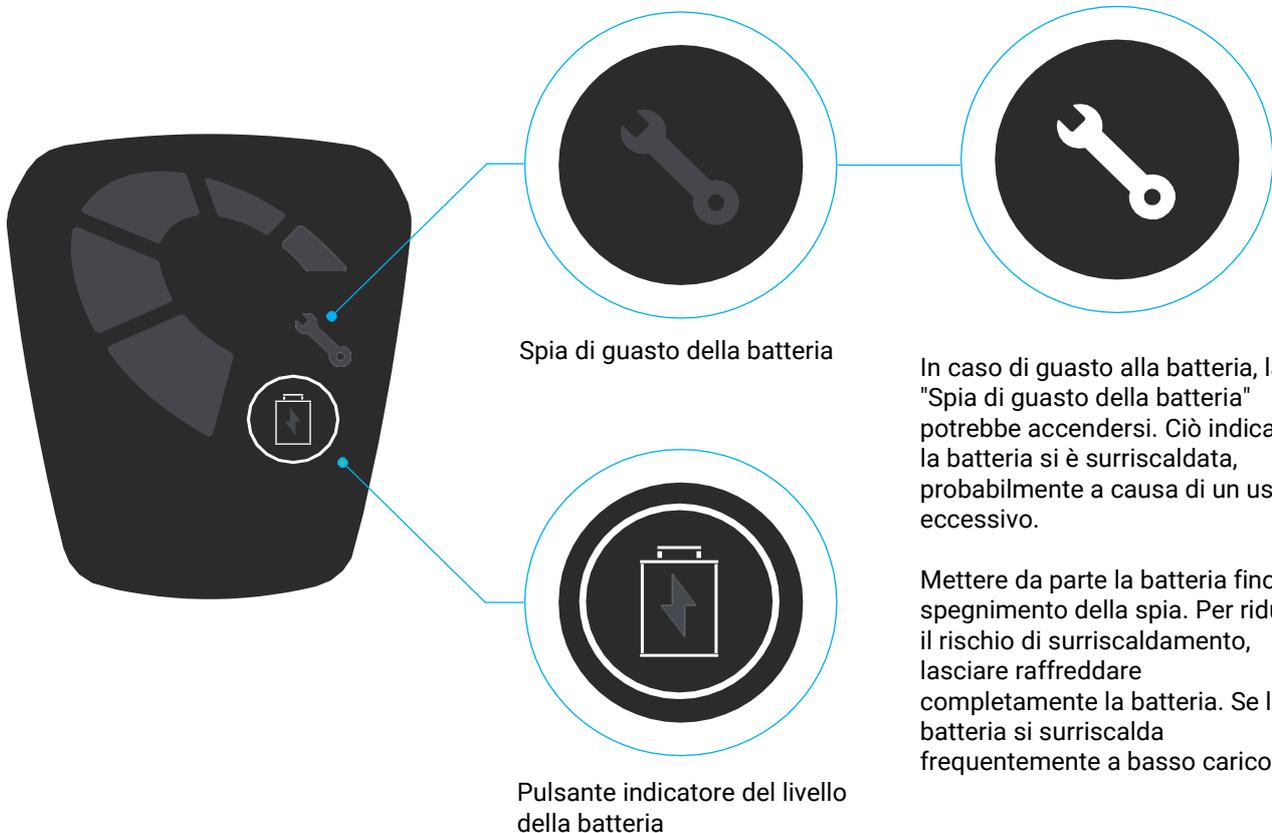


ATTENZIONE: *Se si sospetta la presenza di elettroliti liberi, è necessario indossare occhiali protettivi e, in caso di grandi quantità, utilizzare occhiali chimici o una protezione per il viso.*



ATTENZIONE: *Nell'improbabile caso di perdite dalla batteria, lavare gli occhi e la pelle con acqua in caso di contatto con l'acido.*

SPIE DELLA BATTERIA



Spia di guasto della batteria

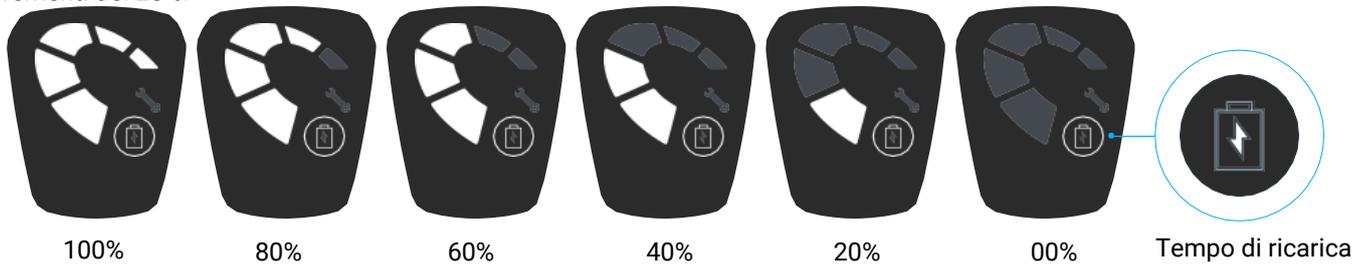
In caso di guasto alla batteria, la "Spia di guasto della batteria" potrebbe accendersi. Ciò indica che la batteria si è surriscaldata, probabilmente a causa di un uso eccessivo.

Mettere da parte la batteria fino allo spegnimento della spia. Per ridurre il rischio di surriscaldamento, lasciare raffreddare completamente la batteria. Se la batteria si surriscalda frequentemente a basso carico di

Pulsante indicatore del livello della batteria

VISUALIZZAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Quando si utilizza DRYFT, la visualizzazione del livello della batteria CORE-ion si presenterà con incrementi del 20%. Allo stesso modo, quando si ricarica la batteria CORE-ion, la visualizzazione del livello della batteria lampeggerà con incrementi del 20%.



Quando la batteria viene inserita nel caricabatterie o in una macchina, lo stato di ricarica verrà visualizzato automaticamente.

CONDIZIONI DELLA BATTERIA

La salute e la durata della batteria CORE-ion vengono monitorate utilizzando una media mobile calcolata su un anno di utilizzo tipico. Questo approccio garantisce informazioni coerenti sulle prestazioni e aiuta a tenere traccia delle prestazioni previste della batteria.

Per l'uso tipico, si prevede che la batteria sia sottoposta a circa 260 cicli di ricarica completi all'anno, equivalenti a una ricarica completa cinque giorni alla settimana.

In queste condizioni, si prevede una graduale diminuzione della capacità della potenza. Dopo un anno di utilizzo tipico, si stima che la capacità della batteria si riduca di circa il 10%, il che influirà sul tempo di esecuzione della macchina DRYFT. In particolare:



Modalità pavimento liscio:

Il tempo di esecuzione iniziale fino a 75 minuti diminuirà a circa 67 minuti.



Modalità pavimento ruvido:

Il tempo di esecuzione iniziale fino a 60 minuti diminuirà a circa 54 minuti.

Questo cambiamento progressivo è normale per le batterie agli ioni di litio e riflette la naturale usura delle celle di energia ad alta efficienza.

RICARICA DELLA BATTERIA DI DRYFT

La batteria CORE-ion codice 005-0011/005- 0024 è una batteria agli ioni di litio ricaricabile da ricaricare unicamente con il caricabatterie (005-0012) FY2945000 Core-ion.

Collegare sempre il caricabatterie direttamente a una presa elettrica da 120 V CA/60 Hz o 240 V CA o utilizzare un adattatore o un caricabatterie per la sorgente CA in uso (non utilizzare una prolunga).

Le batterie devono essere ricaricate prima di utilizzare DRYFT, dopo ogni utilizzo e se inutilizzate per quattro mesi. Una ricarica completa della batteria completamente scarica richiederà circa 60 minuti. Con una batteria completamente carica, la macchina funzionerà per un massimo di 60-75 minuti, a seconda della modalità di pulizia selezionata. Tipi di pavimento e feltri diversi possono ridurre il tempo di funzionamento.

Se servono periodi di utilizzo della macchina prolungati, consigliamo di ordinare anche delle batterie di ricambio.



Per risultati ottimali, non ricaricare la batteria quando la temperatura della batteria o dell'aria è inferiore a 40 °F (5 °C) o superiore a 105 °F (40 °C).

Si accende la luce verde, durante la ricarica della batteria CORE-ion, la luce diventerà rossa quando la batteria sarà completamente carica.

Al termine della ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa CA e (IMPORTANTE) scollegare il caricabatterie dalla batteria.



AVVERTENZA: non ricaricare la batteria quando è bagnata o mostra segni di corrosione.



AVVERTENZA: collegare il caricabatterie direttamente a una presa elettrica da 120 V CA/60 Hz o 240 V CA, con l'adattatore della spina corretto. (Non usare una prolunga).



AVVERTENZA: utilizzare solo il caricabatterie (005-0012) FY2945000 fornito con questo apparecchio per ricaricare la batteria CORE-ion (005-0011/005-0024).



AVVERTENZA: non ricaricare la batteria CORE-ion in ambienti con temperature superiori a 50 °C, scaricare o conservare a temperatura superiore a 122 °F (50 °C).



ATTENZIONE: Lo spazio utilizzato per caricare la batteria deve essere adeguatamente ventilato.

PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA PULITA



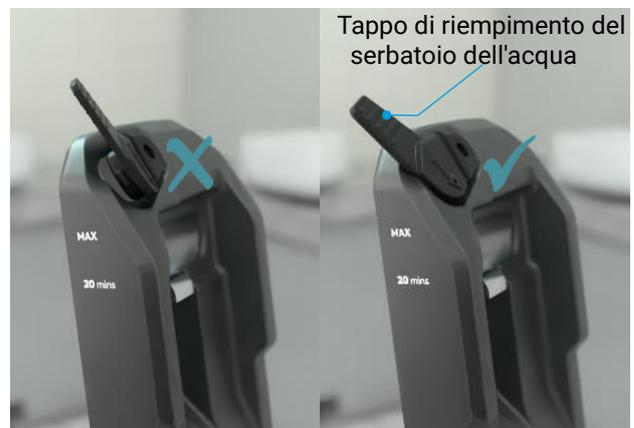
1. Sollevare il serbatoio verticalmente, prima di allontanarlo dalla DRYFT.



2. Capacità di 2,5 litri/0,55 galloni, non riempire al di sopra dell'indicatore del limite di riempimento.



3. Assicurarsi che il serbatoio sia agganciato correttamente e spinto completamente verso il basso per innestare la valvola.



4. Assicurarsi sempre che il tappo dell'acqua si trovi in posizione e che sia stato fissato completamente.



5. Assicurarsi che la valvola sul fondo del serbatoio sia priva di detriti.

PREPARAZIONE DELLA SOLUZIONE DI LAVAGGIO

La potente agitazione di DRYFT e la più recente tecnologia del feltro puliranno i pavimenti usando solo acqua. Alcune pulizie più impegnative possono richiedere sostanze chimiche. Ad esempio, utilizzare uno sgrassatore per rimuovere il grasso o l'olio e utilizzare un anticalcare per rimuovere l'accumulo di calcare nei bagni.



Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con la soluzione di lavaggio preferita, assicurarsi di consultare i produttori delle sostanze chimiche per conoscere il rapporto di diluizione.



Non riempire oltre la linea di riempimento massima.

È difficile per noi approvare tutte le sostanze chimiche disponibili sul mercato, tuttavia la maggior parte dei detersivi per la pulizia è sicura da usare con DRYFT. È importante che le sostanze chimiche siano a bassa formazione di schiuma e sicure per la macchina. Le sostanze chimiche ad alta formazione di schiuma possono danneggiare il motore di aspirazione e invalidare la garanzia sul motore. È possibile che l'aspettativa di vita di alcuni componenti si riduca, come la valvola del serbatoio dell'acqua, l'elettrovalvola, le uscite di rilascio dell'acqua, il tubo di aspirazione e altri componenti che vengono a contatto con la sostanza chimica. Questi componenti sono tutti sostituibili a costi accessibili. L'uso di alcune sostanze chimiche aggressive può comportare una manutenzione più frequente.



AVVERTENZA: *garantire il rispetto delle normative vigenti in materia di trasporto sicuro di sostanze pericolose.*



AVVERTENZA: *non usare sostanze chimiche o soluzioni infiammabili.*

SERBATOIO DI RECUPERO MAGNETICO

Il serbatoio di recupero della DRYFT ha un chiaro marcatore di riempimento "max" situato sul serbatoio, nell'uso normale (recupero senza fuoriuscite) il serbatoio di recupero si riempirà pressoché nello stesso momento in cui il serbatoio della soluzione necessita di essere ricaricato, quindi si consiglia di completare queste attività in parallelo. Se si riempie eccessivamente il serbatoio di recupero, ci sarà un chiaro riscontro visivo e acustico (perdita d'acqua) dall'area di scarico del motore di aspirazione. È necessario interrompere immediatamente l'uso della macchina. Il motore di aspirazione è stato progettato per resistere all'ingresso di una modesta quantità di acqua, ma un ripetuto utilizzo improprio potrebbe ridurre le prestazioni e la durata dei componenti.

PULIZIA



1. Per rimuovere il serbatoio di recupero magnetico, tirare la maniglia verso l'alto allontanandola dall'asta centrale.



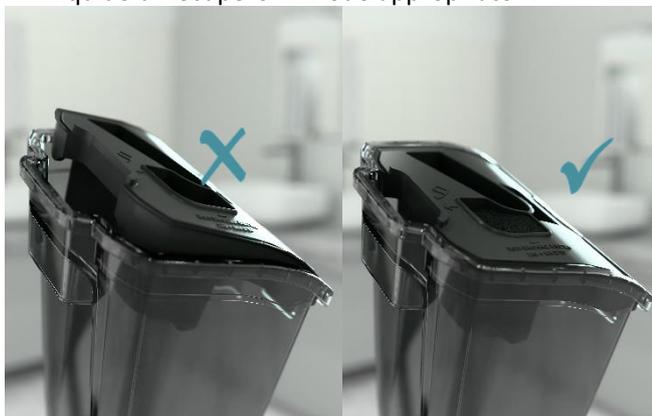
2. Estrarre il serbatoio dall'alloggiamento inferiore.



3. Tenendo il serbatoio con due mani, svuotare il liquido di recupero in modo appropriato



4. Si consiglia di pulire il serbatoio con uno scovolino per bottiglie e acqua calda saponata.



5. Assicurarsi che la guarnizione superiore del "coperchio del serbatoio" sia sicura, integra e priva di detriti.



6. Posizionare il fondo del serbatoio nell'alloggiamento inferiore come mostrato, quindi spingere il serbatoio verso l'asta, in modo che si blocchi in posizione.



AVVERTENZA: assicurarsi che i rifiuti chimici siano smaltiti correttamente secondo le indicazioni e i consigli dei produttori delle sostanze chimiche.



AVVERTENZA: non usare sostanze chimiche o soluzioni infiammabili.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE DEL FILTRO DELL'ASPIRAZIONE

Assicurarsi che il filtro dell'aspirazione sia sempre pulito e fissato in posizione prima di utilizzare DRYFT.



Controllare il filtro prima di ogni utilizzo e pulirlo secondo necessità. Se si lascia intasare il filtro, ciò ridurrà la portata dell'aria con conseguenti scarse prestazioni di asciugatura.

MAGPLATE E FELTRI

Il sistema portafiltro magnetico di MAGPlate di DRYFT è stato progettato per consentire una sostituzione rapida e igienica del feltro tra le aree di pulizia.

Sebbene i nostri magneti non siano considerati "forti", è necessario adottare alcune precauzioni per ridurre qualsiasi rischio.

Tenere i supporti magnetici, quali i dischi dei computer, le carte di credito, i telefoni cellulari lontano dai magneti.



AVVERTENZA: rimuovere **SEMPRE** la batteria CORE-ion da DRYFT prima di aggiungere o rimuovere MAGPlate o i feltri di pulizia.



AVVERTENZA: Il MAGPlate di DRYFT contiene magneti. Tenere i magneti e il MAGPlate a 15 cm di distanza da dispositivi medici impiantati.



AVVERTENZA: assicurarsi che le dita siano tenute lontane dal meccanismo di oscillazione di DRYFT.



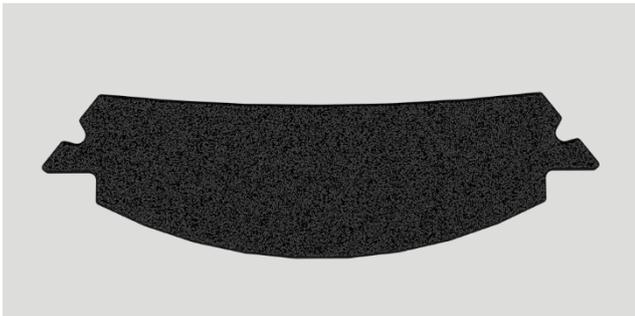
ATTENZIONE: prestare attenzione al MAGPlate che si "aggancia" improvvisamente alla testa DRYFT durante l'installazione.



AVVERTENZA: l'uso di feltri per pavimenti di terzi può causare uno squilibrio del meccanismo di oscillazione, causando vibrazioni eccessive e possibili danni alla macchina. Assicurarsi che vengano utilizzati solo feltri DRYFT ufficiali per non invalidare la garanzia.

FELTRI E APPLICAZIONI

DRYFT viene fornita con un feltro per la pulizia antigraffio, lavabile e adatto alla pulizia di tutti i pavimenti duri, lisci e porosi



Progettato specificamente per DRYFT, questo materiale rivoluzionario è stato progettato per ottimizzare l'innovativa tecnologia di oscillazione di DRYFT. Composto da migliaia di fibre, ognuna è angolata per scuotere delicatamente e rimuovere lo sporco da pavimenti lisci e porosi.

Applicazione: feltro versatile adatto per la pulizia di tutti i tipi di pavimenti.

Riutilizzabile: la durata prevista di questo feltro va dai tre ai sei mesi di uso quotidiano.

PULIZIA DEL FELTRO

1. Rimuovere MAGPlate.
2. Staccare il feltro di pulizia da MAGPlate.
3. Per i feltri monouso, smaltire conformemente alle normative ambientali locali.
4. I feltri lavabili possono essere puliti attenendosi alle istruzioni riportate sull'etichetta del feltro.



ATTENZIONE: utilizzare solo feltri appositamente progettati e consigliati per DRYFT. Non possiamo garantire la sicurezza di feltri per la pulizia diversi.

SOSTITUZIONE DI MAGPLATE E DEI FELTRI

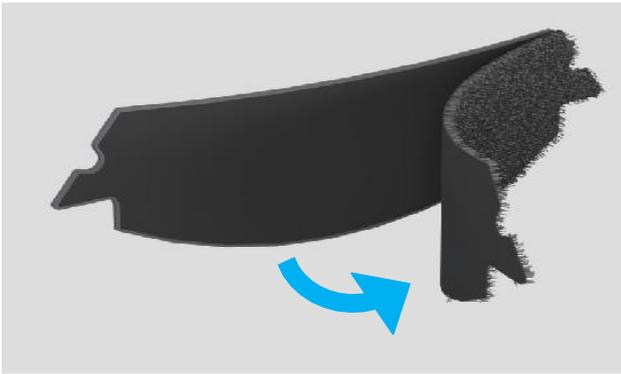
IMPORTANTE! Rimuovere la batteria CORE-ion prima di procedere nel modo seguente:



1. Capovolgere la testa nella posizione di trasporto



2. Estrarre MAGPlate dal fondo,



3. Staccare delicatamente il feltro per la pulizia dal gancio e dalla finitura ad anello.



4. Posizionare il feltro per la pulizia sul pavimento e allineare MAGPlate in modo che sia perfettamente centrale.



5. Applicare MAGPlate sulla base di DRYFT, assicurandosi di tenere lontane le dita. MAGPlate si blocca magneticamente in posizione.



6. Abbassare la testa di DRYFT sul pavimento in posizione di pulizia.

TERGITORE

Tergitore a sgancio rapido:

La funzione del tergitore è quella di raccogliere l'acqua sporca dalla superficie del pavimento e ottimizzare il recupero dell'acqua. Quattro blocchi antirotazione senza attrezzi consentono di sganciare il tergitore rapidamente per la pulizia o una rapida sostituzione.

Controllo dell'usura del tergitore:

Se le prestazioni di asciugatura si riducono nel tempo, ciò potrebbe essere dovuto all'usura del tergitore. Si consiglia di rimuovere il tergitore e verificare la presenza di danni e usura.



COME RIMUOVERE IL TERGITORE

IMPORTANTE! Rimuovere la batteria CORE-ion prima di procedere nel modo seguente:



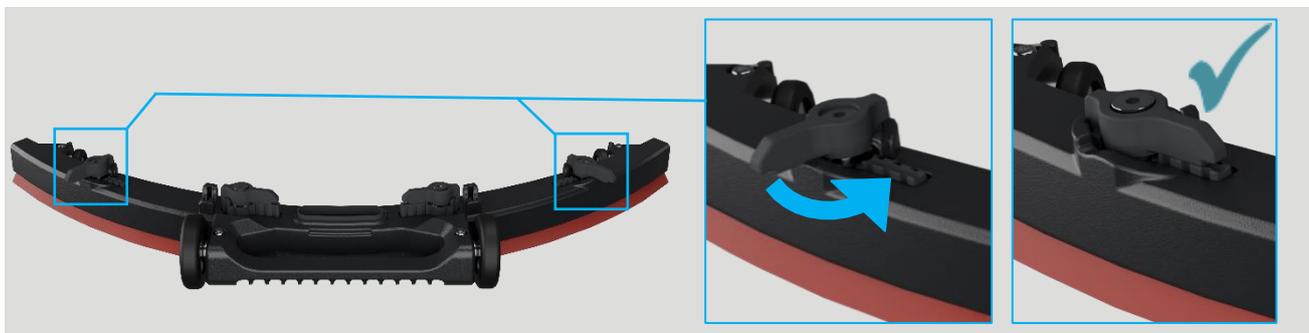
1. Ruotare prima i blocchi antirotazione centrali.



2. Schiacciare i due dadi ad alette interni con i pollici per sganciare la barra del tergitoro dalla staffa.



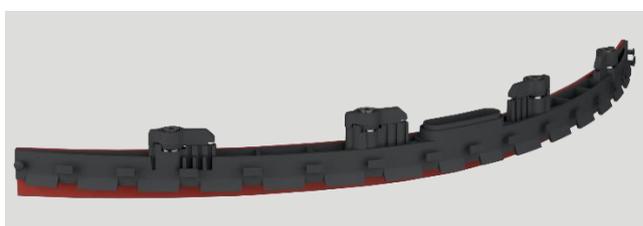
3. Estrarre il tergitoro interno.



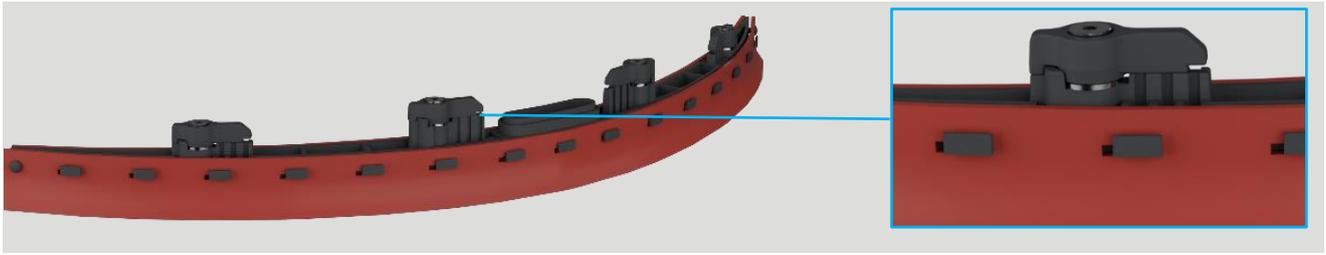
4. Posizionare il tergitoro su una superficie piana e ruotare i restanti due blocchi antirotazione.



5. Estrarre delicatamente il tergitoro dai ganci di fissaggio.



6. La staffa è ora accessibile per la pulizia o la sostituzione del tergitoro.



7. Assicurarsi che il tergitore sia agganciato in modo uniforme su ciascun gancio prima del ripristino.

Per ripristinare il tergitore: Eseguire questi passaggi nell'ordine inverso per ripristinare il tergitore in posizione.



NOTA

Il tergitore deve essere pulito e le gomme devono essere in buone condizioni per ottenere una buona asciugatura.



AVVERTENZA!

Si raccomanda di indossare guanti protettivi per la pulizia del tergitore perché ci potrebbero essere detriti taglienti.

PULIZIA CON DRYFT

Quando si utilizza la macchina:

Quando si utilizza DRYFT, assicurarsi che il feltro sia piatto sul pavimento, ciò garantirà un funzionamento regolare della macchina e una pulizia ottimale.

Consumo d'acqua:

DRYFT è una macchina per la pulizia a basso consumo idrico. È necessaria solo una piccola quantità di acqua o detergente per inumidire e pulire il pavimento. È sufficiente consentire al feltro e alla potente azione oscillante di togliere lo sporco.

Dopo ogni utilizzo:

dopo ogni utilizzo, è necessario svuotare il serbatoio dell'acqua pulita e i serbatoi di recupero. In tal modo si ridurrà il rischio di fuoriuscite, ma anche il rischio di cattivi odori dovuti all'accumulo di batteri.

Supporti magnetici:

Tenere i supporti magnetici, quali i dischi dei computer, le carte di credito, i telefoni cellulari lontano dai magneti.

Non usare acqua più calda di 35 °C (95 °F), ciò potrebbe danneggiare la valvola.



ATTENZIONE: Non immergere DRYFT in acqua.



PERICOLO DI SCIVOLAMENTO: DRYFT applica acqua e/o soluzione detergente sul pavimento. Mentre DRYFT recupera la maggior parte del liquido, persiste il rischio di scivolamento a causa dei residui di liquido. Assicurarsi di indossare adeguate calzature DPI.



PERICOLO DI SCIVOLAMENTO: DRYFT è destinata all'uso commerciale. Assicurarsi che gli altri siano avvisati del potenziale rischio di scivolamento utilizzando un'adeguata segnaletica.

STOCCAGGIO DELLA MACCHINA

Il design compatto di DRYFT la rende facile da riporre. Quando si ripone DRYFT, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni:



1. In caso di stoccaggio, assicurarsi che il serbatoio di recupero e il serbatoio dell'acqua pulita siano stati svuotati e che la batteria sia stata rimossa, prima del trasporto.



2. Rimuovere la batteria dalla macchina, Rimuovere la batteria dalla macchina,



3. Posizionare DRYFT in posizione verticale utilizzando il nostro esclusivo design del supporto per la testa. Premere semplicemente il pedale per posizionare DRYFT in posizione verticale e assicurarsi che il fermo del magnete si blocchi in posizione.



Se è necessario riporre l'apparecchio e lasciarlo inutilizzato per un lungo periodo, la batteria deve essere scollegata dalla macchina. La batteria CORE-ion deve essere rimossa dalla DRYFT al termine dell'attività di pulizia.



AVVERTENZA: Quando si ripongono o si trasportano le batterie, assicurarsi sempre che non entrino in contatto con oggetti metallici. Ciò potrebbe causare un cortocircuito della batteria, causare incendi, lesioni personali o danni alla batteria.



AVVERTENZA: la batteria e il caricabatterie non devono mai essere utilizzati o conservati in un ambiente esterno o in condizioni di umidità.



ATTENZIONE: la presente macchina deve essere conservata esclusivamente al chiuso.

TABELLA DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA

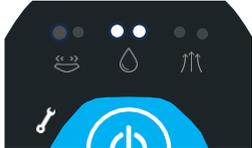
Istruzioni sulla sostituzione disponibili tramite video animato:



Procedura	Giornaliera, dopo l'uso della macchina	Settimanale	Semestrale	Annuale
Carica delle batterie				
Pulizia del tergitoro				
Pulizia del feltro e controllo dello stato d'usura				
Svuotamento e pulizia del serbatoio di recupero				
Controllo dello stato di usura della gomma del tergitoro				
Pulizia e controllo del filtro della soluzione				
Sostituzione delle gomme del tergitoro				
Sostituzione del portafeltro				
Controllo del motore della spazzola				(*)
Controllo antivibrazione della testata portaspazzole				(*)
Controllo del motore dell'aspirazione				(*)

(*) La procedura di manutenzione deve essere eseguita da un Centro di assistenza autorizzato Nilfisk.

RICERCA GUASTI

	Situazione	Riscontro	Visivo
Batteria	BATTERIA SCARICA	CORE-ion: Il segmento inferiore lampeggia per 10 secondi	
Motore spazzola	Il motore non si avvia (Motore spazzola, feedback IC) /Il blocco è stato rilevato (probabile inceppamento)	DRYFT: - Motore spazzola (1 LED) - LED rilevamento guasti (illuminazione lampeggiante)	
Elettrovalvola	Sottocorrente (Non collegato o morto)	DRYFT: -Elettrovalvola (1 LED) - LED rilevamento guasti	
	Sovracorrente (Inceppato, cortocircuito)	DRYFT: -Elettrovalvola (2 LED) - LED rilevamento guasti	
Motore aspirazione	Sottocorrente (Non collegato o morto)	DRYFT: - Motore aspirazione (1 LED) - LED rilevamento guasti (illuminazione lampeggiante)	
	Sovracorrente (Inceppato, cortocircuito)	DRYFT: - Motore aspirazione (2 LED) - LED rilevamento guasti (illuminazione lampeggiante)	

SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione della macchina presso un demolitore autorizzato.

Prima di procedere allo smaltimento della macchina, rimuovere e separare i seguenti materiali, che devono essere smaltiti correttamente secondo le leggi vigenti.

- Batterie
- Spazzole
- Tubi e parti in materiale plastico
- Parti elettriche ed elettroniche (*)

(*) In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi alla sede Nilfisk di zona.

Composizione dei materiali della macchina e riciclabilità

99,94% della macchina idoneo al riciclaggio

71,60% della macchina che potrebbe essere riciclato (*sulla base dei tassi percentuali di efficienza riciclabile del 2024)

Tipo	% efficienza riciclabile (Stime del settore [§] al 2024)	% peso di DRYFT	% peso di DRYFT x % efficienza riciclabile
Alluminio	100%	14,25%	14,25%
Acciaio	100%	6,09%	6,09%
Plastica (riciclabile)	70%	38,66%	27,07%
Plastica (non riciclabile)	0%	0%	0%
Tubi in plastica	0%	0%	0%
Gomma	50%	5,88%	2,94%
Magnete	60%	2,27%	1,36%
Riciclaggio di materiali misti	60%	2,63%	1,58%
Elettrico/elettronico	50%	19,36%	9,68%
Batterie	80%	8,76%	7,01%
Cablaggio	80%	2,03%	1,63%

[§] Le cifre relative alle percentuali di efficienza riciclabile si basano sulle conoscenze generali del settore e sui rapporti delle principali organizzazioni di riciclaggio, agenzie governative e pubblicazioni specifiche del settore al 2024.

Per informazioni precise e aggiornate, è necessario consultare i rapporti o i dati specifici dei programmi di riciclaggio locali e delle società di gestione dei rifiuti tramite la piattaforma di ricerca AI.

Le variazioni locali possono differire in modo significativo, quindi consigliamo agli utenti finali di consultare le autorità locali.

HEAD QUARTER**DENMARK**

Nilfisk A/S
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES**ARGENTINA**

Nilfisk Argentina
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v-s.a.
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: (+11) 3959-0300 /
3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS
Ltda)
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L.
de C.V.
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: (+64) 9 414 1996
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

SINGAPORE

Den-Sin
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

NILFISK